

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE VÁLVULA DE LLENADO Y ALETA FLUIDMASTER® 402CARHR

## ADVERTENCIA



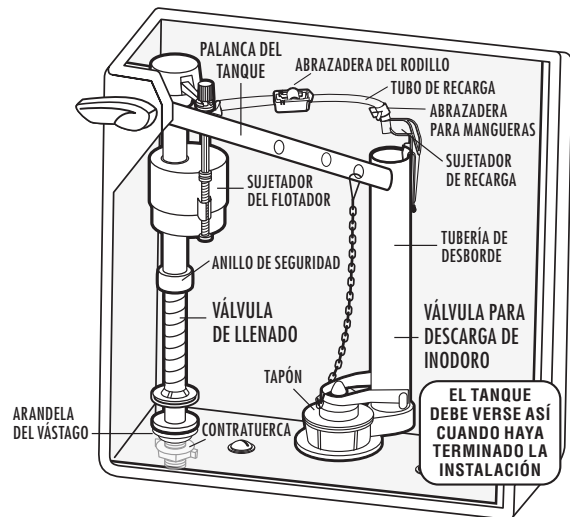
**NO USE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO.** El uso de tales productos: (1) GENERARÁ DAÑOS en los componentes del tanque y PODRÍA CAUSAR INUNDACIONES Y DAÑOS MATERIALES, y (2) ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER. Se recomienda el uso del sistema de limpieza de taza de inodoros Flush 'n Sparkle de Fluidmaster para quienes prefieran utilizar limpiadores de taza dentro del tanque y **NO ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER** porque no dañará los componentes.

**NO** apriete demasiado las tuercas ya que el tanque y/o la taza se pueden agrietar. Siempre use piezas de calidad Fluidmaster al instalar o reparar. Fluidmaster no será responsable por el uso de repuestos que no sean de Fluidmaster durante la instalación o el mantenimiento.

### GARANTÍA EXPRESA LIMITADA POR CINCO AÑOS

Sujeta a las "Exclusiones" establecidas a continuación, Fluidmaster Inc. le garantiza al consumidor reparar o, a elección de Fluidmaster Inc., sustituir cualquier pieza de este producto de plomería que presente pruebas de defectos en sus materiales o mano de obra, bajo un uso normal, por cinco años desde la fecha de compra. Todos los gastos por extracción, transporte o reinstalación de la unidad para obtener el servicio de la garantía deberán ser abonados por el consumidor. Durante esta "Garantía expresa limitada por cinco años", Fluidmaster Inc. proporcionará en forma gratuita, sujeto a la sección de "Exclusiones" presentada a continuación, todos los repuestos necesarios para corregir tales defectos. La presente "Garantía limitada por cinco años" será nula si no se ha instalado y mantenido el producto de plomería de conformidad con las instrucciones por escrito que acompañan al producto, y si se utilizaron piezas que no sean de Fluidmaster Inc. en la instalación.

**EXCLUSIONES:** FLUIDMASTER INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, INCLUYENDO LOS GASTOS DE INSTALACIÓN, LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL AGUA, LAS LESIONES FÍSICAS O CUALQUIER OTRO DAÑO, QUE RESULTAREN POR EL USO EXTREMO O INCORRECTO DEL PRODUCTO, APRETAR DEMASIADO O POR NO INSTALAR O MANTENER ESTE PRODUCTO DE PLOMERÍA CONFORME A LAS INSTRUCCIONES POR ESCRITO, INCLUYENDO EL USO DE PIEZAS QUE NO SEAN DE FLUIDMASTER. NO UTILICE LIMPIADORES QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE QUE CONTENGAN CLORO. EL USO DE TALES PRODUCTOS GENERARÁ DAÑOS EN LOS COMPONENTES DEL TANQUE Y PODRÍA CAUSAR INUNDACIONES Y DAÑOS MATERIALES. EL USO DE TALES PRODUCTOS INVALIDARÁ ESTA GARANTÍA.



## HERRAMIENTAS NECESARIAS



Tijeras



Esponja

## NO USE



## ESTE KIT INCLUYE:

- (1) Válvula de llenado PerforMAX®
- (1) Arandela del vástago
- (1) Contratuerca
- (1) Tubo de recarga
- (1) Sujetador de recarga
- (1) abrazadera del rodillo
- (2) Abrazaderas para manguera
- (1) Tapón de alto rendimiento PerforMAX®

1

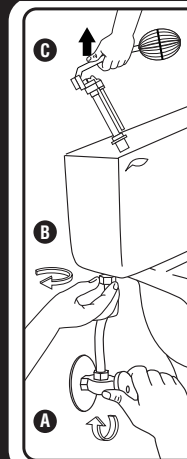
¡ESCANEAR AQUÍ!



Antes de comenzar, mire nuestro video de instalación:

<http://opn.to/a/PV6p9>

## PREPARACIÓN

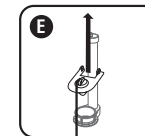
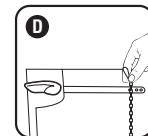


2

## Extraiga la válvula de llenado y el tapón antiguos

Retire la tapa del tanque. Marque el nivel de agua del tanque con un lápiz. Luego siga los pasos A al E.

- A.** Cierre el suministro de agua (en dirección de las manecillas del reloj). Descargue el inodoro y retire el exceso de agua del tanque con una esponja.
- B.** Desconecte el conector del suministro de agua. Retire la contratuerca de la parte inferior del tanque.
- C.** Retire la válvula de llenado del tanque.
- D.** Desenganche la cadena del tapón de la palanca del tanque.
- E.** Retire el tapón de la tubería de desborde en la válvula de descarga.

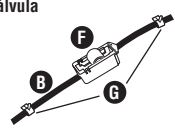


3

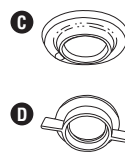
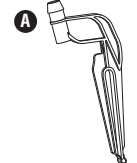
## Preparación de la válvula de llenado para la instalación

### Llenar las piezas de la válvula

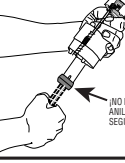
- A) Sujetador de recarga
- B) Tubo de recarga
- C) Arandela del vástago
- D) Contratuerca
- E) Vástago roscado
- F) Abrazadera del rodillo
- G) Abrazaderas para manguera



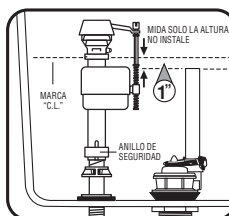
Coloque la arandela del vástago sobre el vástago roscado de la válvula de llenado. El lado plano debe quedar hacia arriba.



Arandela del vástago



NO MUEVA EL ANILLO DE SEGURIDAD!



### Posicionamiento de la válvula de llenado:

**A.** Posicione la válvula de llenado en el tanque – **NO INSTALE COMPLETAMENTE.**

**B.** Coloque la parte superior de la válvula de llenado de 3 in por encima del tubo de desagüe.

**Ajuste la altura de la válvula de llenado, si fuera necesario:**

**A. NO MUEVA EL ANILLO DE SEGURIDAD.**

**B.** Aumente la altura. Gire el vástago inferior hacia la izquierda.

**C.** Reduzca la altura. Gire el vástago inferior hacia la derecha.

**D. La Marca de Nivel Crítico (Marca N.C.) DEBE posicionarse 1 in por encima de la parte superior del tubo de desagüe – tal como lo requiere el Código Universal de Plomería.**

## INSTALACIÓN

4

## Instalación de la nueva válvula de llenado

**A.** Coloque la válvula de llenado en el tanque.

**B.** Alinee la boquilla de la válvula de llenado para estar cara a cara con el tubo de desagüe.

**C.** Presione el vástago hacia abajo desde adentro mientras aprieta la tuerca de seguridad.

**D. Apriete a mano solamente. ¡NO APRIETE DEMASIADO!** Apretar demasiado puede romper la válvula de llenado o el tanque lo que puede causar inundaciones.

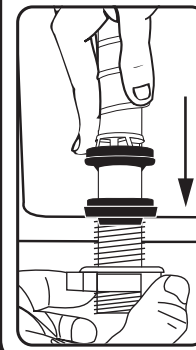
**E.** Conecte un extremo del tubo (b) de recarga al sujetador correspondiente (a).

**F.** Coloque un sujetador al lado derecho del tubo de desagüe.

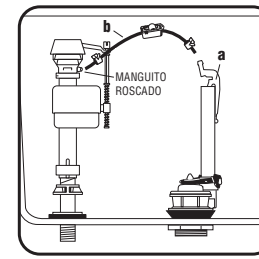
**G.** Una el otro extremo del tubo a la boquilla de la válvula de llenado. Corte el tubo cortado según sea necesario.

**H.** Apriete las abrazaderas del tubo y deslice a los extremos de tubo y suelte.

**ADVERTENCIA:** La colocación de tubo de recarga debajo del tubo de desagüe puede causar el desperdicio significativo de agua.



Corrija el ajuste del tubo de recarga y del sujetador de recarga en la tubería de desborde



6

## Instalación del conector de suministro de agua

**A.** Conecte la tuerca de acoplamiento del suministro de agua a la válvula de llenado. Gire hacia la derecha con la mano hasta que quede apretado.

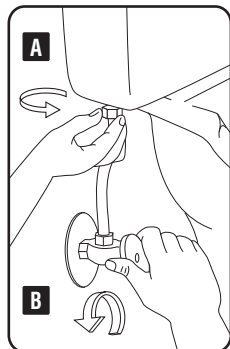
**ADVERTENCIA:** Apretar en exceso la tuerca podría dañar la válvula de llenado o la tuerca de acoplamiento lo que puede generar inundaciones y daños a la propiedad. Se recomienda el conector Fluidmaster Click Seal®: un sello perfecto en todo momento sin exceso de apriete.

**B.** Para comprobar si hay fugas, abra el suministro de agua.

**C.** Si se producen fugas, gire la tuerca de acoplamiento solo lo suficiente para detenerlas.

**D.** Active la descarga del inodoro para comprobar.

**NOTA:** Se recomienda sustituir el conector de suministro de agua existente si está desgastado o tiene más de 5 años de antigüedad. Esto protegerá su hogar de posibles inundaciones y daños a la propiedad.



7

## Ajuste del nivel de agua del tanque

**SUGERENCIA:** Cuando realice el ajuste del flotador, descargue el tanque y haga el ajuste mientras el tanque se está llenando.

**A.** Abra el paso de agua.

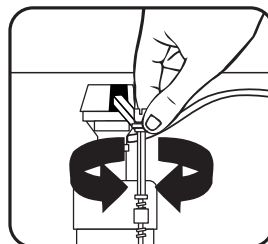
**B.** Gire el tornillo de ajuste del nivel de agua para configurar el flotador al nivel deseado.

**C.** Girar el tornillo de ajuste hacia la derecha aumenta el nivel del agua.

**D.** Girar el tornillo de ajuste hacia la izquierda reduce el nivel de agua.

**E.** Descargue el inodoro para comprobar el nivel nuevo.

**SUGERENCIA:** Girar el tornillo de ajuste 8 veces mueve el flotador 1/2 in.



8

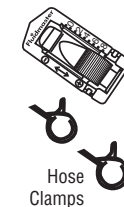
## Función de ahorro de agua: Abrazadera del rodillo

**SUGERENCIA:** Descargue el Inodoro, si la taza parece llena, pero continúa llenándose, la válvula puede sobrelleñándola. Ajuste el nivel de agua de la siguiente manera:

**A.** Llene un recipiente con un galón de agua y espere que retroceda y se detenga.

**B.** Marque el nivel de agua con un lápiz y descargue el inodoro. Si el agua se vuelve a cargar por encima de la línea, el nivel de agua es demasiado alto; si el llenado de agua se detiene por debajo de la línea del lápiz, el agua es demasiado baja.

**C.** Ajuste el agua presionando y rodando el rodillo con su dedo sobre la abrazadora del rodillo. "0" significa que no hay llenado.



Hose Clamps

9

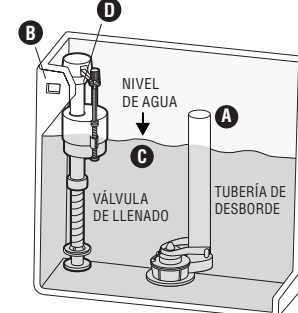
## Cumplimiento con el código

Una vez instalada la válvula de llenado, asegúrese de que la tubería de desborde y el nivel de agua del tanque están colocados de manera correcta.

**1. LA PARTE SUPERIOR DE LA TUBERÍA DE DESBORDE (A) debe estar a 2,54 cm como mínimo por debajo DEL ORIFICIO DE LA PALANCA DEL TANQUE (B).**

**2. EL NIVEL DE AGUA (C) debe estar por debajo de la tubería de desborde (Fluidmaster recomienda 1,27 cm).**

**3. LA MARCA DE NIVEL CRÍTICO / C.L. La marca (D) identificada como C.L. en la válvula de llenado, debe estar a un mínimo de 2,54 cm por sobre la parte superior de la tubería de desborde. Este es un requisito del código de plomería universal.**



El cumplimiento con los códigos le permite proteger su hogar y el suministro de agua potable.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO SE ABRE, NO SE CIERRA O NO LLENA EL TANQUE DESPUÉS DE LA DESCARGA

- Retire la tapa superior y revise si hay desechos. Si encuentra desechos o si hay poco flujo: Inspeccione la sección inferior de la válvula de llenado en busca de una obstrucción parcial. La obstrucción parcial podría estar en la válvula de cierre o en la tubería de suministro de agua (Consulte "RETIRO DEL ENSAMBLE DE LA TAPA DE LA VÁLVULA Y ELIMINACIÓN DE DESECHOS").

- Si la válvula de llenado ha estado en uso por un tiempo y/o la taza flotante no baja cuando se descarga el tanque, reemplace el sello con el sello 242 original de Fluidmaster (Consulte "SI VA A REEMPLAZAR EL SELLO").

### SI LA VÁLVULA DE LLENADO SE ABRE Y SE CIERRA POR SÍ SOLA

- Esto indica que el tanque pierde agua. La válvula de llenado recarga el agua perdida. Limpie el alojamiento de desagüe y el tapón. Si la fuga continua cambie la válvula de descarga. Instale el kit Fluidmaster 507AKR , 540AKR o 555C.

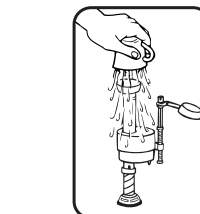
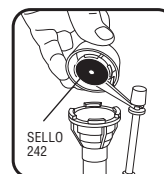
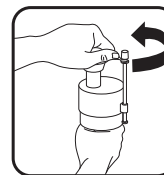
### SI EL NIVEL DE AGUA EN LA TAZA ES DEMASIADO BAJO

- Asegúrese de que el tubo de recarga suministre agua a través de la tubería de desborde.
- Puede que el nivel de agua en el tanque esté demasiado bajo. Aumente el nivel de agua del tanque a 1,27 cm por debajo de la parte superior de la tubería de desborde (Consulte el Paso "7"). Podría necesitar alargar la válvula de llenado con el fin de aumentar el nivel de agua del tanque (Consulte el Paso "3").
- Puede que el tapón se cierre demasiado pronto. De 1,27 cm más de holgura a la cadena del tapón (Consulte el Paso "5").

## Quitar la tapa de la válvula, eliminar la suciedad, reemplazar el sello y reemplazar la tapa de la válvula

### Quitar la tapa de la válvula

Cierre el suministro de agua. Descargue el inodoro. Gírela en sentido contrario de las manecillas del reloj para remover la tapa y desconéctela de la varilla.



### Limpieza de desechos

Sostenga una taza boca abajo sobre la válvula destapada para que no salpique agua. Abra y cierre el suministro de agua unas cuantas veces. Vuelva a abrir el suministro de agua al volver a poner la tapa en la válvula.

### Si va a reemplazar el sello



Si va a reemplazar el sello: Use solo un sello 242 original de Fluidmaster.

### Reemplazo de la tapa de la válvula

Conecte la tapa a la varilla (a). Si es de 400 con una varilla de metal (c), coloque el adaptador (b) en la ranura del extremo de la tapa. Coloque la tapa en la válvula con la varilla junto al tubo de llenado (d). Presiónela y gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que pare.

